

從中左翼到“鉛色年代”

Dr Alexander Ressos, TEP
Attorney-at-Law (Switzerland), Solicitor (Hong Kong),
Solicitor (England & Wales)

20 世紀 60 年代的政治氣候並未平息這些恐懼。1962 年和 1963 年天主教民主黨向社會黨開放政府後，最初的中左翼聯合政府於 1962 年將電力行業國有化，並開徵股息預扣稅。貝爾本尼指出，共產黨的強大實力和政局向中左翼的轉向令有產階級感到驚恐，並與大規模資本外流同時發生。¹據估計，非法資本輸出在 1963 年約佔意大利國內生產總值的 2.5%，1969 年約佔 2.3%。²經濟史學家盧恰諾·塞格雷託（Luciano Segreto）得出結論：20 世紀 60 年代，意大利從瑞士的淨債務國變成了淨債權國，據估計 1969 年意大利在瑞士銀行的資產超過 90 億瑞士法郎。³

60 年代末帶來了社會衝突和政治暴力。1969 年的“熱秋”中，數百萬產業工人舉行罷工，改變了工廠內的力量對比，並使工資大幅上漲。⁴1969 年 12 月 12 日，米蘭豐塔納廣場（Piazza Fontana）的國家農業銀行（Banca Nazionale dell'Agricoltura）發生炸彈爆炸，造成十七人死亡。這次襲擊常被視為 *anni di piombo* 即“鉛之年代”的開端；在此期間，1968 年至 1988 年間的右翼和左翼恐怖主義共奪去約 428 條生命。⁵紅色旅於 1970 年成立，1974 年 5 月 28 日佈雷西亞洛賈廣場（Piazza della Loggia）爆炸案和 1974 年 8 月 4 日“Italicus”快車爆炸案證實，暴力已成為政治生活的一部分。⁶20 世紀 70 年代倫巴第頻發的綁架工業家及其子女勒索贖金事件，又給富裕家族多了一個理由，將資產藏匿起來並轉移出境。⁷

從中左翼到“鉛色年代”

1976 年 6 月 20 日的大選中，共產黨得票 34.4%，天主教民主黨為 38.7%，這是兩黨之間差距最小的一次。⁸ 共產黨超越天主教民主黨即 *sorpasso* 的前景，以及兩黨之間“歷史性妥協”的前景，構成了同年通過的意大利懲治資本輸出刑法的政治背景。對於提契諾州的銀行而言，1948 年至 1976 年間意大利的歷次危機往往轉化為新的存款，因為羅馬或米蘭每出現一輪不確定性，隨之而來的便是經基亞索跨越邊境的資金外流。⁹

要點。1945 年至 1975 年間，三個意大利因素推動資本流向提契諾州。每年 5–6% 的經濟增長在倫巴第和北部地區創造了大量私人儲蓄。政治風險——從 1948 年的共產黨挑戰到 60 年代的中左翼政府、1969 年的罷工以及 *anni di piombo* 時期的恐怖主義——促使資本所有者到國外尋求安全。稅收壓力和外匯管制使人們樂於將儲蓄置於意大利國家的視線之外。據估計，20 世紀 60 年代非法資本輸出約佔意大利國內生產總值的 2.3–2.5%。

1 註釋

1. Berbenni（同上），第 334 頁（“la forza del partito comunista ... generarono allarme tra i ceti abbienti”）。關於電力國有化，參見 Wikipedia（意大利文），“Enel”，<https://it.wikipedia.org/wiki/Enel>（“L'ENEL nasce ufficialmente con la legge 6 dicembre 1962, n. 1643”）。作為最後手段使用。
2. Berbenni（同上），第 335 頁（“2,5% del Pil italiano nel 1963 e al 2,3% nel 1969”）。
3. Berbenni（同上），第 329 頁，引用 Luciano Segreto, “Le relazioni finanziarie tra l'Italia e la Svizzera (1945–1971)”, *Rivista di storia economica* 17/2 (2001), 223–224（估計數“che giungevano a superare i nove miliardi di franchi nel 1969”）。

4. Wikipedia, “Years of Lead (Italy)”, [https://en.wikipedia.org/wiki/Years_of_Lead_\(Italy\)](https://en.wikipedia.org/wiki/Years_of_Lead_(Italy)) (“熱秋” : 數百萬工人的大規模罷工 “fundamentally changed the balance of power in the factories”) 。僅作為最後手段引用。
5. Wikipedia, “Years of Lead (Italy)” (同上) : 豐塔納廣場，1969 年 12 月，十七人死亡， “often cited as the symbolic start of the Years of Lead” ; 1968–1988 年間政治暴力造成 428 人死亡。關於 1969 年 12 月 12 日這一日期以及國家農業銀行總部這一地點，參見 Wikipedia, “Piazza Fontana bombing”, https://en.wikipedia.org/wiki/Piazza_Fontana_bombing 。僅作為最後手段引用。
6. Wikipedia, “Years of Lead (Italy)” (同上) : 紅色旅於 1970 年 8 月成立；1974 年佈雷西亞和 Italicus 爆炸案。佈雷西亞洛賈廣場爆炸案發生於 1974 年 5 月 28 日。
7. 關於 20 世紀 70 年代倫巴第和撒丁島的綁架潮，參見 Ginsborg (同上)，第 10 章。
8. Wikipedia, “1976 Italian general election”, https://en.wikipedia.org/wiki/1976_Italian_general_election (1976 年 6 月 20 日；天主教民主黨 38.71%，意大利共產黨 34.37%) 。僅作為最後手段引用。
9. Berbenni (同上)，第 328 頁 (20 世紀 60 年代增長階段與不確定階段交替出現，資本流動隨之加劇) 及第 335 頁。

僅供一般參考。本文不構成法律或稅務意見，不能取代針對個別情況的專業意見，亦不建立律師與客戶關係。本文反映截至 2026 年 9 月的法律狀況。

網上版本：hk.helveticaregister.com/lugano-from-the-centre-left-to-the-years-of-lead